

"Richly, W. H.

ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО

СОЧИНЕНИЕ

В. Г. РИЛЯ

Переводъ съ шестого нѣмецкаго изданія



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-Литографія А. Е. Ландау, Офицерская, 17.

1883.

SPK

ОГЛАВЛЕНИЕ.

| | |
|-----------------------|---|
| Предисловие | I |
|-----------------------|---|

Введение.

| | |
|---|----------|
| Глава первая. Признаки времени | ст. 1 |
| » вторая. Духъ особности и объединительных стремлений въ немецкомъ народѣ | 17 |
| » третья. Народовѣдение какъ основа соціальной политики. | 32 |

Книга первая. Охранительный силы.

I. Крестьяне.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Крестьянинъ доброго закала. | 45 |
| » вторая. Крестьянинъ испорченный. | 73 |
| » третья. Роль, которую игралъ крестьянинъ въ революціонныхъ движеніяхъ послѣднаго времени. | 96 |
| четвертая. Выводы. | 119 |

II. Аристократія.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Соціальное призваніе аристократіи | 132 |
| Средневѣковая аристократія, какъ макрокозмъ общества. | 147 |
| Надокъ средневѣковой аристократіи | 170 |
| Результаты въ настоящемъ | 188 |

Книга Вторая. Двигущія силы.

I. Бюргерство.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Бюргеръ доброго закала | 211 |
| » вторая. Социальный филистеръ. | 235 |
| » третья. Минимы сословія. | 249 |
| » четвертая. Бюргерство въ политической жизни. | 263 |
| » пятая. Результаты | 274 |

II. Четвертое сословіе.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Сущность и развитіе | 291 |
| » вторая. Аристократический пролетариатъ | 312 |
| » третья. Пролетаріи умственной работы. . . . | 326 |
| » четвертая. Пролетаріи материальной работы. . | 365 |
| » пятая. Сознаніе бѣдности | 395 |

Предисловіе къ 6-му изданію.

Эта книга была написана въ периодъ времени между 1847 и 1851-мъ гг., и поэтому весьма естественно, что въ содержаніи ея отражаются прогрессивныя и регрессивныя движенія этой эпохи. Не одинъ, изъ обсуждаемыхъ въ ней вопросовъ, не одинъ изъ передаваемыхъ въ ней эпизодовъ непосредственно касался въ то время злобы дня, представляя въ настоящее время лишь историческій интересъ. Нѣкоторыя книги со временемъ становятся поучительнѣе, не потому чтоъ онѣ, вылежавшись, дѣлались лучше, какъ напр. зимнія груши, а потому что содержаніе ихъ, касаясь общезвѣстныхъ фактовъ прежней дѣятельности и современности, представляетъ для послѣдующаго поколѣнія интересъ новизны и неизвѣстнаго, картину прошедшаго, и поэтому, естественно, вызываетъ на сравненія и размышенія. Въ особенности это можно сказать о книгахъ, въ которыхъ изображается положеніе въ извѣстное время даннаго народа, и если онѣ съ годами какъ бы младѣютъ, то въ этомъ отнюдь не слѣдуетъ видѣть заслугу автора, а продуктъ естественнаго хода событій.

Нѣкоторыя положенія моего „Гражданскаго Общества“ 14 лѣтъ тому назадъ обратили на себя вниманіе, потому что люди говорили: „да, это такъ“, а теперь они показуются странными, потому что воскликнутъ: „теперь уже не такъ“. Многое случилось не такъ, какъ я ука-

Книга вторая. Движущія силы.

I. Бюргерство.

| | |
|--|---|
| Глава первая. Бюргеръ доброго закала | 2 |
| » вторая. Социальный филистеръ. | 2 |
| » третья. Минувшія сословія. | 2 |
| » четвертая. Бюргерство въ политической жизни. . | 2 |
| » пятая. Результаты | 2 |

II. Четвертое сословіе.

| | |
|--|---|
| Глава первая. Сущность и развитіе | 2 |
| » вторая. Аристократический пролетариатъ | 3 |
| » третья. Пролетаріи умственной работы. . . . | 3 |
| » четвертая Пролетаріи материальной работы. . | 3 |
| » пятая. Сознаніе бѣдности | 3 |

Прѣдисловіе къ 6-му изданію.

Эта книга была написана въ періодъ времени между 1847 и 1851-иѣ гг., и поэтому весьма естественно, что въ содѣржаніи ея отражаются прогрессивныи и регрессивныи движенія этой эпохи. Не одинъ, изъ обсуждаемыхъ въ ней вопросовъ, не одинъ изъ передаваемыхъ въ ней эпизодовъ непосредственно касался въ то время злобы дня, представляя въ настоящее время лишь историческій интересъ. Нѣкоторыя книги со временемъ становятся поучительнѣе, не потому что бъ вы- лежавши, дѣлались лучше, какъ напр. зимиа груши, а потому что содѣржаніе ихъ, касаясь общезвѣстныхъ фактovъ прежней дѣйствительности и современности, представляетъ для послѣдующаго поколѣнія интересъ новизны и неизвѣстнаго, картину прошедшаго, и поэто- му, естественно, вызываетъ на сравненія и размыщенія. Въ особенности это можно сказать о книгахъ, въ которыхъ изображается положеніе въ извѣстное время даннаго народа, и если онѣ съ годами какъ бы мо- лодѣютъ, то въ этомъ отнюдь не слѣдуетъ видѣть заслугу автора, а продуктъ естественнаго хода событій.

Нѣкоторыя положенія моего „Гражданскаго Общества“ 14 лѣтъ тому назадъ обратили на себя вниманіе, потому что люди говорили: „да, это такъ“, а теперь они покажутся странными, потому что восклик- нуть: „теперь уже не такъ“. Многое случилось не такъ, какъ я ука-

DO67

R-497

ОГЛАВЛЕНИЕ.

| | |
|-----------------------|---|
| Предисловие | 1 |
|-----------------------|---|

Введение.

| | |
|--|----|
| Глава первая. Признаки времени | 1 |
| » вторая. Духъ особности и объединительная стрем- ления въ немецкомъ народѣ | 17 |
| » третья. Народовѣденіе какъ основа соціальной политики. | 32 |

Книга первая. Охранительные силы.

I. Крестьяне.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Крестьянинъ доброго закала | 45 |
| » вторая. Крестьянинъ испорченный. | 73 |
| » третья. Роль, которую игралъ крестьянинъ въ революціонныхъ движеніяхъ по- слѣдняго времени. | 96 |
| » четвертая. Выводы. | 119 |

II. Аристократія.

| | |
|--|-----|
| Глава первая. Соціальное призваніе аристократіи . . | 132 |
| » вторая. Средневѣковая аристократія, какъ ми- крокозмъ общества. | 147 |
| » третья. Упадокъ средневѣковой аристократіи . | 170 |
| » четвертая. Результаты въ настоящемъ | 188 |

Книга вторая. Движущія силы.

I. Бюргерство.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Бюргеръ доброго закала | 211 |
| » вторая. Социальный филистеръ | 235 |
| » третья. Мещанская сословія. | 249 |
| » четвертая. Бюргерство въ политической жизни. . | 263 |
| » пятая. Результаты | 274 |

II. Четвертое сословіе.

| | |
|---|-----|
| Глава первая. Сущность и развитіе | 291 |
| » вторая. Аристократический пролетариат . . . | 312 |
| » третья. Пролетаріи умственной работы. . . . | 326 |
| » четвертая. Пролетаріи материальной работы. . | 365 |
| » пятая. Сознаніе бѣдности | 395 |

Прѣдисловіе къ 6-му изданію.

Эта книга была написана въ періодъ времени между 1847 и 1851-и гг., и поэтому весьма естественно, что въ содержаніи ея отражаются прогрессивныи и регрессивныи движенія этой эпохи. Не одинъ, изъ обсуждаемыхъ въ ней вопросовъ, не одинъ изъ передаваемыхъ въ ней эпизодовъ непосредственно касался въ то время злобы дня, представляя въ настоящее время лишь историческій интересъ. Нѣкоторыя книги со временемъ становятся поучительнѣе, не потому чтоъ онѣ, вылежавшись, дѣлались лучше, какъ напр. зимнія груши, а потому что содеряніе ихъ, касаясь общеизвѣстныхъ фактovъ прежней дѣйствительности и современности, представляетъ для послѣдующаго поколѣнія интересъ новизны и неизвѣстнаго, картину прошедшаго, и поэто-му, естественно, вызываетъ на сравненія и размышенія. Въ особенності это можно сказать о книгахъ, въ которыхъ изображается положеніе въ извѣстное время даннаго народа, и если онѣ съ годами какъ бы молдѣютъ, то въ этомъ отнюдь не слѣдуетъ видѣть заслугу автора, а продуктъ естественнаго хода событий.

Нѣкоторыя положенія моего „Гражданскаго Общества“ 14 лѣтъ тому назадъ обратили на себя вниманіе, потому что люди говорили: „да, это такъ“, а теперь они покажутся странными, потому что воскликнутъ: „теперь уже не такъ“. Многое случилось не такъ, какъ я ука-

загъ или предсказывалъ въ своей книгѣ; но это случается и съ величайшими государственными людьми, а поэтому скромному писателю нечего горчаться, если это приключится и съ нимъ.

Въ этой книгѣ читатели найдутъ отраженіе возбужденнаго и беспокойнаго состоянія 1848 года и послѣдовавшей затѣмъ глубокой потребности въ порядкѣ, спокойствіи и въ возвращеніи къ обычнымъ, прочнымъ формамъ. Перо мое порою обостряло негодованіе, какъ на прежнюю, бюрократическую опеку, такъ и на безалаберійну революціоннаго года. Появилась же книга въ реакціонный 1851-й годъ и встрѣтила особое сочувствіе и распространеніе въ реакціонную эпоху пятидесятыхъ годовъ. Изъ этого можно заключить, что это очень консервативное сочиненіе, ибо тотъ, кто не пишетъ въ духѣ своего времени, не можетъ разсчитывать на немедленный успѣхъ; съ другой стороны, столь же основательно было бы заключеніе, что это очень либеральная книга, ибо успѣхъ того, кто не противорѣчитъ господствующимъ понятіямъ, не можетъ продлиться слишкомъ десять лѣтъ.

Въ предисловіи къ первому изданію я писалъ: „Мнѣнія о выводахъ и доказательствахъ автора будутъ весьма различны, смотря потому, къ какой кто принадлежитъ партіи. Но онъ желалъ бы, чтобы даже принципіальные его противники отдали ему справедливость въ двухъ вещахъ: въ страстномъ и неизмѣнномъ стремленіи вѣрно понять народную жизнь и въ независимости его уѣждений, въ силу которой онъ всюду откровенно высказывалъ то, что признавалось имъ за истину, хотя онъ и очень хорошо сознавалъ, что его взгляды не прійдутся къ опредѣленнымъ формуламъ господствующихъ партій, и что въ этой книгѣ очень многое будетъ шокировать каждую изъ партій.“

Совершенно напрасно иные пытались выставить это сочиненіе — со-

чиненiemъ партійнымъ; но столь же неосновательно другie желають видѣть въ немъ „систему“, „ученіе“. Я не излагалъ въ этомъ сочиненіи моихъ научныхъ взглядовъ на идею общества, на органическій строй ея, на новѣйшія понятія о сословіяхъ, на отношенія науки объ обществѣ къ наукѣ о государствѣ и къ политической экономіи, и на подобные, чисто-теоретические вопросы. Тѣ изъ друзей моихъ, которые искали таковыхъ и вычитали ихъ между строкъ, оказали мнѣ очень плохую услугу. Я вовсе не желалъ, да и не могъ представить подобной систематики 14 лѣтъ тому назадъ, и если бы я попытался это сдѣлать, то мнѣ пришлось бы просто на просто передѣлать мою книгу; потому что уже послѣ того истинно научныя основы систематического ученія объ обществѣ выяснились мало по малу. Намекнулъ я на мою теоретическую точку зрѣнія въ моемъ сочиненіи „Нѣмецкій трудъ“ (Штуттгартъ, 1862) и въ университетскихъ лекціяхъ „О понятіи гражданского общества“, которые вышли отдельной брошюрою въ числѣ изданій Мюнхенской академіи наукъ въ 1864 году. Подробно же изложилъ я до сихъ порь свою систему лишь въ моихъ лекціяхъ. „Ученіе объ обществѣ и исторія соціальныхъ теорій“, которая я въ теченіе многихъ лѣтъ ежегодно читаю въ здѣшнемъ университѣтѣ въ связи съ моими остальными лекціями по государственному праву и по исторіи культуры.

Настоящая книга имѣть значеніе политическое, т. е. практическое, а не теоретическое, и поэтому она и встрѣтила съ самаго начала откликъ у людей практики. Я изображаю современную общественную народную жизнь и связзываю съ моими очерками анализъ политическихъ задачъ. Общая картина отнюдь не можетъ претендовать на полноту или на строгую систематичность, такъ какъ она не была на-

бросана за одинъ разъ, а складывалась постепенно. Хотя отъ быть можетъ, и страдала цѣльность плана, но за то выигрыва жесть колорита. Я приступилъ къ своему труду въ юношески-эпоху политической жизни нашей и самъ находился въ то время очень юношескомъ возрастѣ. Я могъ бы представить въ настоящe болѣе зрѣлое, ученое, такъ сказать, распланированное сочиненіе данскому обществу, но я не могъ бы приступить къ этому труду же смѣлостью и решительностью, какъ 14 лѣтъ тому назадъ. Д вообще могъ бы это сдѣлать теперь, когда наше политическое зрењie сдѣлалось болѣе зрѣлымъ и основательнымъ, но виѣстѣ и болѣе безотраднымъ и мрачнымъ.

Наилучшій удѣлъ юности составляютъ поэзія и сердце. По поставилъ рядомъ съ вполнѣ законнымъ материализмомъ экономи интересовъ имѣющую одинаковое право на существованіе поэзію ной жизни, рядомъ съ школьнымъ образованіемъ романтическое народныхъ обычаевъ, рядомъ съ ясно сознаваемымъ правомъ вѣщую изъ чувства мораль, рядомъ съ критическимъ знаніемъ дѣт рующее народное чувство. Общество есть ничто иное, какъ и взятый съ точки зрењia его труда, его собственности и вытека изъ обоихъ этихъ факторовъ нравственного склада его. И тысячи перьевъ старались и до сихъ поръ стараются о томъ, ч помошью схоластическихъ приемовъ новѣйшей политической э понять и урегулировать жизнь общества крайне односторонне, чительно какъ трудовую жизнь, то дозволительно, кажется, бы высить голосъ въ пользу того, чтобы равнымъ образомъ былъ п въ соображеніе и другой моментъ, идеальный, т. е. нравы раль. Въ этихъ видахъ я написалъ впослѣдствіи свою книгу

мецкомъ трудѣ“. Но эта книга писана болѣе головой, а „Гражданское общество“ — сердцемъ. И въ этомъ-то послѣднемъ обстоятельствѣ я и вижу истинную причину того, почему это сочиненіе, при всѣхъ своихъ недостаткахъ, при всѣхъ позднѣйшихъ успѣхахъ науки объ обществѣ, не утратило своей свѣжести и жизненности.

Работая надъ книгой о „Гражданскомъ обществѣ“, я имѣлъ прежде всего въ виду субъективныя, моральныя побужденія, а не объективныя, политическая ученія партій. Если напр. я отстаивалъ раздѣленіе по сословіямъ, если я выказывался въ пользу сохраненія настѣненаго дворянства — хотя, правда, и подлежащаго измѣненіямъ, — то я дѣлалъ это не въ видахъ отрицанія новѣйшей государственной идеи, не въ реакціонномъ духѣ, не изъ романтическаго мечтательства и не для того, чтобы льстить знатнымъ людямъ. Меня нравственно возмущало зрѣлище того, какъ въ наше время бѣднякъ всюду завидуетъ богачу, простой человѣкъ — знатному и какъ онъ стремится сравниться съ послѣднимъ, сравниться не относительно обязанностей и труда, а относительно наслажденій, блеска, роскоши и почета. Во мнѣ заговорила та гражданская гордость, которая считаетъ себя вполнѣ довольной въ своей кожѣ и вовсе не желаетъ того, что отличаетъ людей, болѣе взысканныхъ счастіемъ, которая не завидуетъ болѣе или менѣе высокому и вѣтвистому родословному дереву ближняго, такъ какъ оно для меня совершенно бесполезно, такъ какъ я самъ себѣ могу сдѣлаться родоначальникомъ и собственными силами создать нѣчто путное, хотя бы мнѣ и пришлось наслаждаться лишь самыми скромными благами жизни. По моему мнѣнію, природный аристократъ можетъ стремиться къ уравненію всего общества, точно такъ же, какъ истый демократъ можетъ признать въ разчлененномъ по происхожденію и по званію обществѣ предписан-

гую божественнымъ промысломъ для человѣческой природы необходи-
мость. Вотъ что вылилось изъ моей души, вотъ что я желать выставить
къ моей книгѣ.

Въ различныхъ изданіяхъ моей книги я кое-что измѣнялъ и улуч-
шалъ въ чаргтиностяхъ, оставляя неприкосновенныемъ существенное.
Такимъ образомъ я и въ настоящемъ шестомъ изданіи (или, вѣрѣю
сказать, седьмой перепечаткѣ) я точно такъ же тщательно пересмотрѣлъ
текстъ, какъ я сдѣлалъ это пять лѣтъ тому назадъ для перепечатки
этого моего сочиненія въ „Германской народной библіотекѣ“, которая
собственно и составляетъ вышеупомянутое седьмое изданіе этого моего
труда. Но критика обыкновенно не обращаетъ вниманія на подобный
исправленія, и всегда, гдѣ цитируются мои сочиненія, цитаты эти дѣ-
лаются обыкновенно на основаніи первого, однако значительно исправ-
ленного и пополненнаго въ постѣдующихъ перепечаткахъ, изданія.
Дѣло объясняется очень просто: первыя изданія находятся во всѣхъ
Сибліотекахъ; остальные же распространены преимущественно среди
женѣ спеціальной публики. Я, понятно, не имѣю ни малѣйшей пре-
тензіи на то, чтобы кто-нибудь цитировалъ мои сочиненія. Но если
кому-либо угодно ихъ цитировать, то было бы по менышей мѣрѣ спра-
ведливо относительно автора, чтобы онъ основывалъ свои цитаты не на
старомъ, давно исправленномъ текстѣ, а на новѣйшемъ, вновь пере-
смотрѣнномъ изданіи.

В. Г. Риль.

Мюнхенъ, 12-го февраля 1866 г.